

प्रप्राधारण

#### EXTRAORDINARY

भाग I--- खण्ड 1

#### PART I-Section 1

प्राधिकार में प्रकाशित

### PUBLISHED BY AUTHORITY

Aplic

सं० 202]

नई दिल्ली, शुक्रवार, सितम्बर 8, 1972/भाग 17, 1894

No. 202]

NEW DELHI, FRIDAY, SEPTEMBER 8, 1972/BHADRA 17, 1894

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिस से कि यह ग्रलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation

#### MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

EXPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 8th September 1972

Subject.—Exports to Sudan—Procedure for registration of contracts.

- No. 18-ETC(PN)/72.—It has been decided that with immediate effect, no export shipments to Sudan would be allowed under the Indo-Sudan Trade Agreement unless the contract is first registered with the State Bank of India, Bombay. In case of contracts in existence on 15th July, 1972, the last date for registration is 30th September, 1972.
- 2. The State Bank of India, Bombay will register such contracts on payment of service charges fixed by the Bank. Indian exporters can have their documents forwarded to State Bank of India, Bombay through any branch of any bank.
- 3. On registration the State Bank of India, Bombay, will issue to the exporter a certificate which will entitle the latter to effect shipments. Without this certificate no shipments to Sudan would be allowed.
- 4. Further details on this subject can be had from State Bank of India, Bombay or any Authorised Dealer in India.

M. M. SEN, Chief Controller of Imports & Exports... विदेश व्यागार मंत्रालय

# सार्वजनिक सूचना

# निर्यात ब्यापार नियत्रण

# नई दिल्ली, 8 सितम्बर 1972

विषय .--सुडान को निर्यात--संविदास्रों के पंजीकरण के लिए कियाविधि ।

संख्या 18-ई० टी० सी० (पी एन)/72.—-इस वात का निश्चय किया गया है कि तत्काल से ही भारत सूडान व्यापार समझौते के प्रन्तर्गत सूडान के लिए किसी किस्म के निर्मात लदान की स्वीकृति तब तक नहीं दी जाएगी जब तक कि स्टेट बैंक प्राफ इन्डिया, बम्बई के पास पहले संविदा पंजीकृत नहीं की जाती है। 15-7-1972 को विद्यमान सिवदाओं के मामले में, पंजीकरण के लिए प्रन्तिम तिथि 30 सितम्बर, 1972 है।

- 2. स्टेट बैंक ग्राफ इंडिया, बम्बई, ऐसी संविदाग्रों को, बैंक द्वारा नियत किए गए सेवा प्रभारों के भुगतान करने पर ही पंजीकृत करेगा । भारतीय निर्यातक, किसी भी बैंक की ग्राखा के माध्यम से स्टेट बैंक श्राफ इन्डिया बम्बई को श्रपने दस्तावेज श्रग्रसारित करवा सकते हैं ।
- 3. पंजीकरण करने पर स्टेट बैंक आफ इन्डिया, बस्बई निर्यातक को एक प्रमाणपत्न जारी करेगा जो निर्यातक को लदान प्रभावी करने के लिए हकदार बनाएगा । इस प्रमाणपत्न के बिना, सूडान के लिए किसी किस्म के लदान की स्वीकृति नहीं दी जायगी ।
- 4. उपर्युक्त विषय के लिए विस्तृत क्यौरे, स्टेट बैंक स्नाफ इंडिया, बम्बई स्रथवा भारत में किसी भी प्राधिकृत व्यापारी से प्राप्त किए जा सकते हैं ।

एम० एम० सेन, मुख्य नियवक, श्रायात निर्यात ।